

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1956)
Heft: 1

Artikel: L'équipement des sportifs suisses
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791862>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



L'équipement des sportifs suisses

7

Comme on le sait, les sportifs suisses ont remporté plusieurs médailles d'or et d'argent aux derniers Jeux Olympiques d'hiver à Cortina d'Ampezzo. Il est intéressant de savoir, à ce propos, que les représentants de la Suisse étaient équipés spécialement par des maisons de l'industrie de l'habillement de ce pays. C'est ainsi que l'ensemble de la délégation — coureurs et officiels —

portait pour l'entrée sur le stade un costume croisé gris de la maison *PKZ, Burger-Kehl & Cie S.A.*, Zurich (fig. 1). En outre, les coureurs de bob et les patineurs de vitesse portaient des costumes « training » bleu clair à bandes jaunes de la maison *Nabholz S.A.*, à Schönenwerd (fig. 13).



8



9



10

Quant à l'équipe de ski, elle était entièrement équipée de vêtements réalisés par diverses maisons et conçus spécialement pour l'occasion par M. Willy Roth, couturier à Berne (fig. 10), à l'exception des slips pour messieurs et du collant rouge pour dames (fig. 12), ainsi que d'un pull-over du soir pour dames, fournis directement par la maison Nabholz. L'équipement des skieurs était le suivant : une chemise jaune de la maison *Beltex S.A.*, à Arzo, pull-over rouge à bandes blanches et écusson, pure laine, de *Walter Knöpfel*, à Teufen (fig. 2, 9), un pantalon fuseau gris ardoise en tissu élastique dans la longueur avec ceinture élastique brevetée, un lumberjack gabardine imprégnée, du même ton, à col tricot, (fig. 8) et un duffle-coat en mellton de laine gris « olympic » (la nouvelle couleur sportive pour l'hiver prochain) doublé de popeline coton (fig. 7), ces trois articles « *Croydon* » de *Respolco S.A.* à Zurich, une veste de descente en jersey imprégné, blanc à bandes rouges avec bonnet assorti « *Porella* » de *C. Burgi & Co.* à Kreuzlingen (fig. 2, 3, 4), un anorak de popeline de *Wintro S.à.r.l.* à Saint-Gall (fig. 10, 11), ainsi que des après-ski de la maison *Bally chaussures S.A.* à Schönenwerd (chaussures dont étaient dotés tous les participants suisses (fig. 1, 7, 8).

11



12



13

7 Les skieurs suisses avant le départ pour Cortina.

8 et 9 Les skieuses suisses :

* Mad. Berthod, médaille d'or descente dames.

** Frieda Dänzer, médaille d'argent descente dames.

*** Renée Colliard, médaille d'or au slalom dames.

10 Le créateur, Willy Roth, Berne, skieur expérimenté et ancien champion, essayant les anoraks.

11 Anoraks olympiques, popeline double-retors, capuchon à aération, encolure intérieure en tricot, poignets élastiques.

12 Collant de ski traité « Sanitized » résistant aux bactéries.

13 Costume training.